

## Usage Precautions for the PS-10 Power Unit

404888302

Copyright © 2000 by Seiko Epson Corporation  
Printed in China 2005.10

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recableing, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. No patent liability is assumed with respect to the use of the information contained herein. While every precaution has been taken in the preparation of this book, Seiko Epson Corporation assumes no responsibility for errors or omissions. Neither is any liability assumed for damages resulting from the use of the information contained herein.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by purchaser or third parties as a result of: accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions.

Seiko Epson Corporation shall not be liable against any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON is a registered trademark of Seiko Epson Corporation.

**NOTICE:** The contents of this manual are subject to change without notice.

### EMC and Safety Standards Applied

Product Name: PS-10

Model Name: DA-42Y12

The following standards are also applied only to the AC Adapters that are so labeled.

Europe:CE marking

Safety:TUV EN 60950-1

North America:UL 1310/CSA C22.2 No. 223

Oceania: EMC: AS/NZS 60950-1 Class B

Safety: AS/NZS 60950-1

CE Marking

The AC Adapter conforms to these Directives and Norms:

Directive 89/336/EEC EN 55022 Class B

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 55024

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

IEC 61000-4-5

IEC 61000-4-6

IEC 61000-4-11

Directive 73/23/EEC EN 60950-1

### Safety Precautions

This section presents important information intended to ensure safe and effective use of this product. Please read this section carefully and store it in an accessible location.



#### **WARNING:**

Shut down your equipment immediately if it produces smoke, a strange odor, or unusual noise. Continued use may lead to fire or electric shock. Immediately unplug the equipment and contact your dealer or a SEIKO EPSON service center for advice.

Never attempt to repair this product yourself. Improper repair work can be dangerous.

*Never disassemble or modify this product.*

*Tampering with this product may result in injury, fire, or electric shock.*

*Never insert or disconnect the power plug with wet hands. Doing so may result in severe shock.*

*Do not allow foreign matter to fall into the equipment. Penetration of foreign objects may lead to fire or shock.*

*If water or other liquid spills into this equipment, unplug the power cable immediately, and then contact your dealer or a SEIKO EPSON service center for advice. Continued usage may lead to fire or shock.*

*The power unit should always be kept in a safe and stable environment, both when in use and when in storage. In particular, keep the unit away from the following, which may cause damage, fire or other accidents:*

*Direct sunlight, high temperature and humidity, extreme changes in temperature, heating and cooling equipment, or humidity, volatile materials, high levels of dust, locations that might become wet, fire, vibration, and impact.*

*Be sure the product is not covered with any fabric, such as a blanket or tablecloth, during use. This may cause overheating inside the product and lead to fire.*

*Do not place multiple loads on the power outlet (wall outlet). Overloading the outlet may lead to fire.*

*Be sure your power cable meets the relevant safety standards and includes a power-system ground terminal (PE terminal). Otherwise, it results in shock.*

*Handle the power cable with care. Improper handling may lead to fire or shock.*

*Do not use the cable if it is damaged.*

Do not modify or attempt to repair the cable.

Do not place any object on top of the cable.

Avoid excessive bending, twisting, and pulling of the cable.

Do not place cable near heating equipment.

Check that the plug is clean before plugging it in.

Be sure to push the prongs all the way in.

Regularly remove the power plug from the outlet and clean the base of the prongs and between the prongs. If you leave the power plug in the outlet for a long time, dust may collect on the base of the prongs, causing a short and fire.

Be sure to use this product only with EPSON products that are approved to be used with this power supply. Do not connect it to equipment from other manufacturers. Use this product only for its intended application.

Improper usage may lead to equipment damage, fire, or shock.

Do not place heavy objects on top of this product. Never stand or lean on this product. Equipment may fall or collapse, causing breakage, fire, or shock.

### For American Users



#### **WARNING:**

This product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.



#### **CAUTION:**

Be sure to set this unit on a firm, stable, horizontal surface. Product may break or cause injury if it falls.

To ensure safety, please unplug this product prior to leaving it unused for an extended period.

Be sure to push the end of a power cable all the way into the AC inlet. The fitting on the cable should make contact with the back of the inlet.

### Unpacking and Preparation

Confirm that the package includes the power unit. If the power unit is damaged or incomplete, contact your dealer for assistance.

### Notes on Usage

Always supply power directly from a standard power outlet.

Set the power unit so that its label side is facing down.

Do not connect to electrical outlets close to devices that generate voltage fluctuations or electrical noise. In particular, stay clear of devices that use large electric motors.

Always connect the DC cable before plugging the power cable into the wall outlet.

When disconnecting power, always unplug the power cable from the wall outlet before disconnecting the DC cable.

When disconnecting the DC cable, hold it firmly at the connector area. Do not tug on the cable itself.

To clean the unit, wipe with a dry or slightly moistened (and firmly wrung out) cloth. Never clean the unit while it is plugged into the wall outlet.

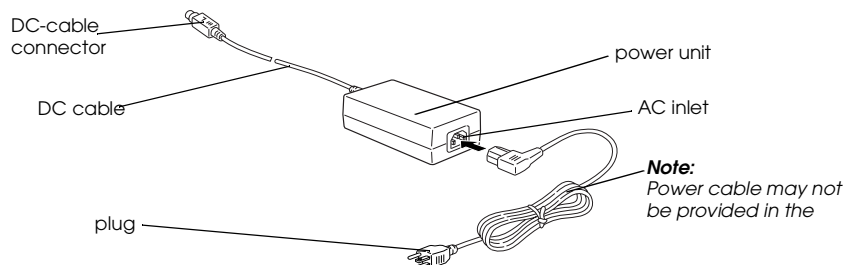
Do not clean the unit with thinner, benzine, or alcohol.

Never attempt to stretch the cables to enable a connection. The power cable and DC cable must have adequate slack at all times during use.

Never allow the power unit to hang from the power cable or DC cable.

Do not place metallic parts (such as fasteners) in contact with the DC cable.

Do not connect the unit to a table tap or extension cable.



# PS-10 ユーザーズマニュアル

404888302

© セイコーエプソン株式会社 2004

Printed in China 2005.10

## ご注意

- (1) 本書の内容の一部または全部を無断で転載、複写、複製、改ざんすることは固くお断りします。
- (2) 本書の内容については、予告なしに変更することがあります。
- (3) 本書の内容については、万全を期して作成いたしましたが、万一ご不審な点や誤り、記載もれなど、お気づきの点がありましたらご連絡ください。
- (4) 運用した結果の影響については、上項にかかわらず責任を負いかねますのでご了承ください。
- (5) 本製品がお客様により不適切に使用されたり、本書の内容に従わずに取り扱われたり、またはエプソンおよびエプソン指定の者以外の第三者により修理・変更されたことなどに起因して生じた損害などにつきましては、責任を負いかねますのでご了承ください。
- (6) エプソン純正品およびエプソン品質認定品以外のオプションまたは消耗品を装着してトラブルが発生した場合には、責任を負いかねますのでご了承ください。

EPSON® はセイコーエプソン株式会社の登録商標です。

## ご使用の前に

ご使用の際は、必ず「ユーザーズマニュアル」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。「ユーザーズマニュアル」は、すぐ取り出して見られる場所に保管してください。

## 安全にお使いいただくために

本書および製品には、製品を安全に正しくお使いいただき、お客様や他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、以下の表示が使われています。その意味は次のとおりです。内容をよく理解してから本文をお読みください。



### 警告：

この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重症を負う可能性が想定される内容を示しています。

この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が死亡または重症を負う可能性が想定される内容を示しています。



### 注意：

この表示を無視して誤った取り扱いをすると、人が重症を負う可能性が想定される内容、および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

## 安全上のご注意



### 警告：

煙が出たり、変なにおいや音がするなど異常状態のまま使用すると、火災・感電の恐れがあります。すぐに電源ケーブルをコンセントから抜き、販売店またはサービス窓口にご相談ください。

お客様による修理は危険ですから絶対におやめください。

分解や改造はしないでください。けがや火災・感電の恐れがあります。

濡れた手で電源プラグを抜き差ししないでください。感電の恐れがあります。

本製品内部に異物を入れたり、落としたりしないでください。火災・感電の恐れがあります。

万一、水などの液体が内部に入った場合は、すぐに電源ケーブルをコンセントから抜き、販売店またはサービス窓口にご相談ください。火災・感電の恐れがあります。

本製品は使用時および保管時において、常に安全で安定した場所に置いてください。特に次のような場所は避けてください。故障や火災・予期しない事故の原因になります。

- ・ 直射日光が当たる場所
- ・ 高温・多湿
- ・ 温度・湿度の変化が激しい場所
- ・ 冷暖房器具に近い場所
- ・ ほこりやちりの多い場所
- ・ 揮発性物質のある場所
- ・ 火気のある場所
- ・ 水に濡れやすい場所
- ・ 振動や衝撃のある場所

本製品を毛布やテーブルクロスなどでおおった状態で使わないでください。内部に熱がこもり、火災の原因となることがあります。

電源ケーブルのたこ足配線はしないでください。火災の恐れがあります。

電源ケーブルは安全規格取得品で電源システム接地 (PE) 端子の付いたものを使用し、接地を確実に実施してください。感電の恐れがあります。

電源ケーブルの取り扱いには注意してください。誤った取り扱いをすると火災・感電の恐れがあります。

- ・ 傷ついた電源ケーブルを使用しない。

- ・ 電源ケーブルを加工しない。
- ・ 電源ケーブルの上に重いものを乗せない。
- ・ 無理に曲げたり、ねじったり、引っ張ったりしない。
- ・ 熱器具の近くに配線しない。
- ・ 電源プラグはホコリなどの異物が付着したまま差し込まない。
- ・ 電源プラグは刃の根元まで確実に差し込む。

電源プラグは、定期的にコンセントから抜いて刃の根元、および刃と刃の間を清掃してください。電源プラグを長期間コンセントに差したままにしておく、電源プラグの刃の根元にホコリが付着し、ショートして火災の原因となる恐れがあります。

本製品は、接続可能な EPSON 製品にのみご使用ください。他社製品あるいは他の用途には使用しないでください。故障や火災・感電の恐れがあります。

本製品の上に乗ったり、重いものを置いたりしないでください。故障や火災・感電の恐れがあります。

### ⚠ 注意：

不安定な場所（ぐらついた台の上や傾いた所など）に置かないでください。落ちたり、倒れたりして、けがをする恐れがあります。

本製品を長時間ご使用にならないときは、安全のため必ず電源プラグをコンセントから抜いてください。

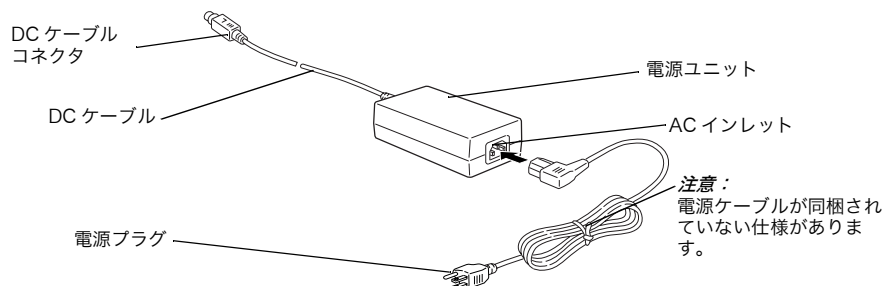
電源ケーブルが完全に AC インレットの奥に突き当たるまで差し込んでください。

### 設置準備

梱包箱に電源ユニットが入っていることを確認します。もし欠品や損傷を受けているものがありましたら、お買い求めのお店にご相談ください。

### 使用上のご注意

- ❑ 電源は、電源コンセントから直接取ってください。
- ❑ 電源ユニットはラベル面を下にして設置してください。
- ❑ 電圧変動や電氣的なノイズを発生する機器（大型モータを使っている機器など）から離れたコンセントをご使用ください。
- ❑ 電源ユニットの取り付けの際は、まず DC ケーブルを製品に接続してください。
- ❑ 電源ユニットの取り外しの際は、まず電源ケーブルから取り外してください。
- ❑ DC ケーブルは DC ケーブルコネクタを持って取り外してください。
- ❑ 汚れは乾燥した布または水をつけて強く絞った布で拭き取ってください。この際必ず電源プラグをコンセントから取り外してください。
- ❑ シンナー、ベンジンまたはアルコールなどで電源ユニットをクリーニングしないでください。
- ❑ 電源ケーブルまたは DC ケーブルが伸びきった状態では使用しないでください。
- ❑ 電源ケーブルまたは DC ケーブルで電源ユニットを吊り下げないでください。
- ❑ DC ケーブルのコネクタに、クリップなど金属製のものを接触させないでください。テーブルタップや延長ケーブルは使用しないでください。



## Hinweise zur sicheren Verwendung des Netzteiles PS-10

404888302

Copyright © 2000 by Seiko Epson Corporation  
Gedruckt in China 2005.10

Alle Rechte vorbehalten. Diese Veröffentlichung darf ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung der Seiko Epson Corporation nicht reproduziert, in einem Abrufsystem gespeichert oder in beliebiger Form und auf jedwede Weise übermittelt werden, weder durch Fotokopieren, Aufzeichnen, noch auf elektronische, mechanische oder sonstige Weise. Für die hierin enthaltenen Informationen wird keine Patenthaftung übernommen. Obgleich bei der Zusammenstellung dieser Anleitung mit Sorgfalt vorgegangen wurde, übernimmt die Seiko Epson Corporation keine Verantwortung für Fehler und Auslassungen. Zudem wird keine Haftung übernommen für Schäden, die aus der Verwendung der hierin enthaltenen Informationen entstehen.

Weder die Seiko Epson Corporation noch ihre Tochtergesellschaften sind dem Käufer dieses Produkts oder Drittparteien gegenüber für Schäden, Verluste, Kosten oder Ausgaben haftbar, die für den Käufer oder etwaige Drittparteien aufgrund von Unfall, Mißbrauch oder Zweckentfremdung dieses Produkts, nicht autorisierten Modifikationen, Reparaturen oder Produktumbauten sowie (mit Ausnahme USA) aufgrund des Versäumnisses anfallen, die Bedienungs- und Wartungsanleitungen der Seiko Epson Corporation genau einzuhalten.

Die Seiko Epson Corporation ist nicht haftbar für Schäden oder Probleme, die bei Verwendung von Optionen oder Verschleißteilen auftreten, die nicht als Original-EPSON-Produkte oder von der Seiko Epson Corporation zugelassene EPSON Produkte gelten.

EPSON und ESC/POS sind eingetragene Warenzeichen der Seiko Epson Corporation.

**HINWEIS:** Änderungen am Inhalt dieser Anleitung ohne Vorankündigung vorbehalten.

### Zutreffende EMV- und Sicherheitsnormen

Produktname: PS-10

Modellname: DA-42Y12

Die folgenden Normen treffen nur auf Netzteile zu, die entsprechend gekennzeichnet sind.

Europa: CE-Zeichen

Sicherheit: TÜV EN 60950-1

Nordamerika: UL 1310/CSA C22.2 No.223

Ozeanien: EMC: AS/NZS 60950-1 Klasse B

Sicherheit: AS/NZS 60950-1

Die EMV-Normen werden mit unterstützten Geräten eingehalten.

Das Netzteil entspricht den folgenden Richtlinien und Normen:

Richtlinie 89/336/EEC EN 55022, Klasse B

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 55024

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

IEC 61000-4-5

IEC 61000-4-6

IEC 61000-4-11

Richtlinie 73/23/EEC EN 60950-1

### Sicherheitsmassnahmen

Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen für die sichere und effektive Verwendung dieses Produkts. Lesen Sie diesen Abschnitt sorgfältig durch und bewahren Sie ihn gut zugänglich auf.



#### **WARNUNG:**

Schalten Sie Ihre Geräte sofort aus, wenn Sie Rauch bzw. ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche bemerken. Wenn die Geräte weiter verwendet werden, kann dies zu Brand oder einem elektrischen Schlag führen.

*Trennen Sie die Geräte sofort von der Stromversorgung und benachrichtigen Sie Ihren Händler oder SEIKO EPSON.*

*Versuchen Sie niemals, dieses Produkt eigenständig zu reparieren. Unsachgemäße Reparaturarbeiten können gefährlich sein.*

*Zerlegen oder modifizieren Sie dieses Produkt nicht. Unsachgemäße Arbeiten an diesem Produkt können zu Verletzungen, Brand oder elektrischen Schlägen führen.*

*Stecken Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen ein oder ziehen es heraus. Dies kann zu einem schweren elektrischen Schlag führen.*

*Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdoobjekten in dieses Produkt. Das Eindringen von Fremdoobjekten kann zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen.*

*Wenn Wasser oder andere Flüssigkeiten in dieses Produkt eindringen, ziehen Sie sofort das Netzkabel heraus und benachrichtigen Sie einen Fachhändler oder Ihr SEIKO EPSON Service Center. Wenn das Gerät weiter verwendet wird, kann dies einen Brand oder elektrische Schläge verursachen.*

*Das Netzteil sollte sowohl bei Gebrauch als auch bei Lagerung stets in einer sicheren und stabilen Umgebung untergebracht sein. Die Einheit insbesondere von Folgendem fernhalten, um Schäden, Feuer und sonstige Unfälle zu vermeiden:*

*Direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen, hoher Feuchtigkeit, extremen Temperaturschwankungen, Heiz- und Kühlgeräten, Nässe, flüchtigen Stoffen, Umgebungen mit hohem Staubanteil, Umgebungen, die Nässe ausgesetzt sein können, sowie Feuer, Vibration und Stößen.*

*Achten Sie darauf, dass das Produkt während des Gebrauchs nicht mit Gewebestoffen (z.B. einer Decke oder einem Tischtuch) abgedeckt ist. Andernfalls kann Überhitzung im Produkt auftreten und es besteht Brandgefahr.*

Verwenden Sie keine Tischsteckdosen an der Wandsteckdose. Eine Überlastung der Steckdose kann einen Brand verursachen.

Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel den zutreffenden Sicherheitsnormen entspricht und einen Erdungsleiter (Schutzkontakt) aufweist. Sonst können elektrische Schläge resultieren.

Seien Sie vorsichtig bei der Handhabung des Netzkabels. Die unsachgemäße Verwendung kann zu einem Brand oder einem elektrischen Schlag führen.

Verwenden Sie das Kabel nicht, wenn es beschädigt ist.

Ändern oder reparieren Sie das Netzkabel nicht. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Kabel.

Übermäßiges Biegen, Drehen und Ziehen am Kabel vermeiden.

Verlegen Sie das Kabel nicht in der Nähe von Heizgeräten.

Sorgen Sie vor dem Einstecken des Steckers dafür, dass er sauber ist.

Stecken Sie die Pole des Steckers bis zum Anschlag in die Steckdose.

Ziehen Sie den Netzstecker regelmäßig aus der Steckdose und reinigen Sie den Sockel der Anschlussstifte und den Bereich zwischen den Anschlussstiften. Wenn der Netzstecker lange Zeit in der Steckdose verbleibt, kann sich am Sockel der Anschlussstifte Staub ansammeln und es besteht Kurzschluss- und Brandgefahr.

Dieses Gerät nur mit EPSON Produkten einsetzen, die für die Netzteilverwendung zugelassen sind. Nicht an Geräte von anderen Herstellern anschließen. Das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.

Die unsachgemäße Verwendung kann zu Geräteschäden, Brand oder elektrischen Schlägen führen.

Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Produkt. Stellen Sie sich nicht auf das Produkt, und lehnen Sie sich nicht dagegen. Das Gerät kann fallen oder beschädigt werden und dabei Geräteschäden, Brand oder elektrischen Schlägen führen.



### **VORSICHT:**

Stellen Sie diese Einheit unbedingt auf einer festen, stabilen, horizontalen Fläche auf. Das Produkt kann beim Fallen beschädigt werden oder Verletzungen verursachen.

Aus Sicherheitsgründen das Gerät bitte vom Netz trennen, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.

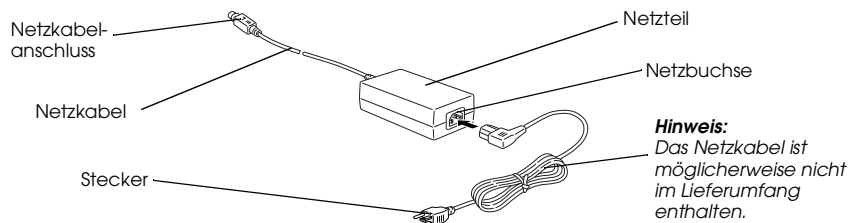
Stecken Sie das Ende eines Netzkabels bis zum Anschlag in die Netzbuchse des Netztes. Das Ende des Steckers muss hierbei die Rückseite der Buchse berühren.

### **Auspacken und Vorbereitung**

Stellen Sie sicher, dass das Netzteil im Lieferumfang enthalten ist. Wenn es beschädigt oder unvollständig ist, informieren Sie bitte den Händler.

### **Gebrauchshinweise**

- ☐ Führen Sie die Spannung immer direkt von einer Standard-Netzsteckdose zu.
- ☐ Stellen Sie das Netzteil so auf, dass sich die Beschriftung unten befindet.
- ☐ Schließen Sie es nicht an Steckdosen in der Nähe von Geräten an, die Spannungsschwankungen oder elektrische Störungen verursachen können. Bleiben Sie insbesondere Geräten mit starken Elektromotoren fern.
- ☐ Schließen Sie immer zuerst das Gleichstromkabel an, bevor Sie das Netzkabel in eine Steckdose stecken.
- ☐ Ziehen Sie beim Trennen von der Stromversorgung immer zuerst den Netzstecker aus der Steckdose und ziehen Sie dann das Gleichstromkabel heraus.
- ☐ Halten Sie das Gleichstromkabel beim Herausziehen am Stecker fest. Ziehen Sie nicht am eigentlichen Kabel.
- ☐ Wischen Sie die Einheit beim Reinigen mit einem trockenen oder leicht feuchten (und gut ausgewrungenen) Tuch ab. Reinigen Sie das Netzteil niemals, während sie in die Steckdose eingesteckt ist.
- ☐ Reinigen Sie die Einheit nicht mit Verdünnung, Benzol oder Alkohol.
- ☐ Versuchen Sie niemals, das Kabel zu strecken oder zu spannen, um eine Verbindung herstellen zu können. Netz- und Gleichstromkabel dürfen während der Verwendung nicht straff sein.
- ☐ Lassen Sie das Netzteil nicht am Netz- oder Gleichstromkabel hängen.
- ☐ Bringen Sie keine Metallteile (beispielsweise Befestigungsklammern) in Berührung mit dem Gleichstromkabel.
- ☐ Schließen Sie die Einheit nicht an Tischsteckdosen oder Verlängerungskabel an.



## Voorzorgsmaatregelen bij gebruik van de PS-10 voeding

404888302

Copyright © 2000 by Seiko Epson Corporation  
Gedrukt in China 2005.10

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden vervoelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand of openbaar worden gemaakt in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopiëren, opnamen of enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Seiko Epson Corporation. Er wordt geen aansprakelijkheid voor octrooien aanvaard in verband met gebruik van de informatie in deze uitgave. Hoewel bij het samenstellen van deze uitgave de grootste zorgvuldigheid is betracht, aanvaardt Seiko Epson Corporation geen aansprakelijkheid voor fouten of omissies. Noch wordt aansprakelijkheid aanvaard voor schade die voortvloeit uit gebruik van de informatie in deze uitgave.

Noch Seiko Epson Corporation noch een van haar dochterondernemingen kan aansprakelijk worden gesteld door de koper of door derden voor schade, verliezen of kosten die door de koper of derden zijn gemaakt als gevolg van ongelukken, onjuist gebruik of misbruik van dit product of door onbevoegden uitgevoerde modificaties, reparaties of wijzigingen van dit product of (tevens in de VS) het niet in acht nemen van de aanwijzingen voor gebruik en onderhoud van Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation is niet aansprakelijk voor schade of problemen die voortvloeien uit gebruik van andere optionele producten of verbruiksgoederen dan die welke door Seiko Epson Corporation zijn aangemerkt als "originele EPSON-producten" of als "door EPSON goedgekeurde producten".

EPSON en ESC/POS zijn gedeponeerde handelsmerken van Seiko Epson Corporation.

**BEKENDMAKING:** Wijzigingen in de inhoud van deze handleiding onder voorbehoud.

## Geldende normen voor EMC en veiligheid

Naam product: PS-10

Naam model: DA-42Y12

De onderstaande normen gelden uitsluitend voor netspanningsadapters die van die aanduiding zijn voorzien.

Europa: CE-merk

Veiligheid: TÜV EN 60950-1

Noord-Amerika: UL 1310/CSA22.2 nr. 223

Oceanië: EMC: AS/NZS 60950-1 Klasse B

Veiligheid: AS/NZS 60950-1

De ondersteunde apparatuur voldoet aan de normen voor EMC.

De netspanningsadapter voldoet aan de volgende richtlijnen en normen:

|                      |                  |
|----------------------|------------------|
| Richtlijn 89/336/EEC | EN55022 Klasse B |
|                      | EN 61000-3-2     |
|                      | EN 61000-3-3     |
|                      | EN 55024         |
|                      | IEC 61000-4-2    |
|                      | IEC 61000-4-3    |
|                      | IEC 61000-4-4    |
|                      | IEC 61000-4-5    |
|                      | IEC 61000-4-6    |
|                      | IEC 61000-4-11   |

Richtlijn 73/23/EEC EN 60950-1

## Veiligheidsmaatregelen

Dit gedeelte bevat belangrijke informatie voor veilig en effectief gebruik van dit product. Lees dit gedeelte aandachtig door en bewaar het op een goed toegankelijke plaats.



### WAARSCHUWING:

Het apparaat onmiddellijk uitschakelen wanneer het rook, een vreemde geur of ongebruikelijk geluid afgeeft. Doorgaan met gebruik kan leiden tot brand of elektrische schokken. De stekker onmiddellijk uit het

stopcontact trekken en contact opnemen met de leverancier of een servicecentrum van SEIKO EPSON voor advies.

Niet proberen om zelf dit product te repareren. Onjuist uitgevoerde reparaties kunnen gevaar veroorzaken.

Dit product niet demonteren of wijzigen. Wijzigen van dit product kan letsel, brand of elektrische schokken veroorzaken.

De stekker nooit met natte handen in het stopcontact steken of er uit trekken. Dat kan een ernstige schok veroorzaken.

Voorkomen dat er voorwerpen in de apparatuur vallen. Binnendringen van voorwerpen kan brand of elektrische schokken veroorzaken.

Als er water of andere vloeistof in deze apparatuur terechtkomt, de stekker onmiddellijk uit het stopcontact trekken en contact opnemen met de leverancier of een SEIKO EPSON servicecentrum voor advies. Doorgaan met gebruik kan leiden tot brand of elektrische schokken.

De voedingsunit moet altijd op een veilige en stabiele plaats bewaard worden, zowel tijdens gebruik als tijdens opslag. Houd de unit met name op afstand van de volgende zaken, die schade, brand of andere ongelukken kunnen veroorzaken:

direct zonlicht, hoge temperaturen en vochtigheid, grote temperatuurschommelingen, verwarmings- en koelapparatuur, vocht, vluchtige stoffen, grote hoeveelheden stof, plaatsen die nat kunnen worden, brand, trillingen en stoten.

Zorg dat het product tijdens gebruik niet wordt afgedekt door een weefsel zoals een deken of tafellaken. Dat kan oververhitting in het product veroorzaken en tot brand leiden.

Het stopcontact niet meervoudig belasten. Overbelasting van het stopcontact kan brand veroorzaken.

Het snoer moet voldoen aan de geldende veiligheidsnormen en voorzien zijn van een aardpen voor voedingssystemen (PE-klem). Anders kunt u een elektrische schok krijgen.

Het snoer voorzichtig hanteren. Onjuist hanteren kan brand of elektrische schokken veroorzaken.

Gebruik de kabel niet indien deze beschadigd is.

Het snoer niet wijzigen en niet proberen het te repareren.

Geen voorwerpen op het snoer plaatsen. Overmatig buigen, draaien of trekken aan het snoer vermijden.

Het snoer niet in de nabijheid van verwarmingsapparatuur plaatsen.

Controleren of de stekker schoon is voordat u hem in het stopcontact steekt.

De stekker helemaal in het stopcontact drukken.

Trek de stekker regelmatig uit het stopcontact en maak de onderkant van de tanden en de ruimte tussen de tanden goed schoon. Als u de stekker lang in het stopcontact laat zitten, kan er zich aan de voet van de tanden stof ophopen, wat kortsluiting en brand zal veroorzaken.

Gebruik dit product uitsluitend met EPSON-producten die zijn goedgekeurd voor gebruik met de voeding. Niet aansluiten op apparatuur van een ander merk. Gebruik dit product uitsluitend voor die doeleinden waarvoor het bestemd is.

Onjuist gebruik kan apparatuurschade, brand of elektrische schokken veroorzaken.

Geen zware voorwerpen boven op dit product plaatsen. Nooit op dit product gaan staan of leunen. De apparatuur kan defect raken of in elkaar klappen, wat breuk apparatuurschade en brand of elektrische schokken veroorzaken kan veroorzaken.



### LET OP:

Dit apparaat moet op een stevige, stabiele en horizontale ondergrond geplaatst worden. Het product kan beschadigd raken of ongelukken veroorzaken als het valt.

Om ongelukken te voorkomen altijd de stekker van dit product uit het stopcontact trekken als u het voor langere tijd niet gebruikt.

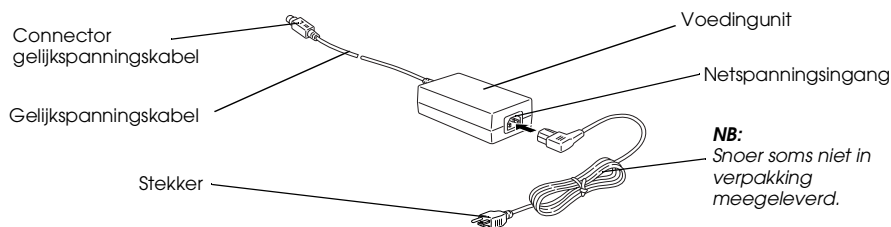
Duw de stekker van het snoer helemaal in het stopcontact. De fitting op het snoer moet de binnenkant van het stopcontact raken.

### Uitpakken en voorbereiding

Controleer of de verpakking de voedingsunit bevat. Als de voedingsunit beschadigd of incompleet is, contact opnemen met de leverancier voor assistentie.

### Opmerkingen voor gebruik

- ❑ Zorg altijd voor een directe stroomtoevoer via een standaardstopcontact.
- ❑ Plaats de voedingsunit met het label naar beneden.
- ❑ Niet aansluiten op stopcontacten in de buurt van apparatuur die spanningsfluctuaties of elektrische ruis veroorzaakt. Met name uit de buurt blijven van apparatuur met grote elektrische motoren.
- ❑ Altijd eerst de gelijkspanningskabel aansluiten voordat u de stekker van het snoer in het stopcontact steekt.
- ❑ Wanneer u de stroom uitschakelt, altijd eerst de stekker uit het stopcontact trekken voordat u de gelijkspanningskabel loskoppelt.
- ❑ Wanneer u de gelijkspanningskabel loskoppelt, de kabel goed vasthouden bij de connector. Niet aan de kabel zelf trekken.
- ❑ De unit wordt gereinigd met een droge of licht bevochtigde (en goed uitgewrongen) doek. De unit nooit reinigen terwijl de stekker in het stopcontact is gestoken.
- ❑ De unit niet reinigen met thinner, benzine of alcohol.
- ❑ Nooit proberen de snoeren uit te rekken om een aansluiting te maken. Het snoer en de gelijkspanningskabel moeten tijdens gebruik altijd slap hangen.
- ❑ De voedingsunit nooit aan het snoer of de gelijkspanningskabel laten hangen.
- ❑ Geen metalen voorwerpen (zoals bevestigingsmateriaal) in aanraking laten komen met de gelijkspanningskabel.
- ❑ De unit niet aansluiten op een tafelcontact of verlengsnoer.





## Précautions d'utilisation pour l'adaptateur secteur PS-10

404888302

Copyright © 2000 by Seiko Epson Corporation  
Imprimé en Chine 2005.10

Tous droits réservés. Sauf autorisation écrite préalable de Seiko Epson Corporation, la reproduction, le stockage dans un système de rappel de données et la transmission sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, par photocopie, enregistrement, etc...) d'une partie quelconque de la présente publication sont interdits. La société décline toute responsabilité relative à l'exploitation des informations contenues dans le présent document. Cet ouvrage a été rédigé avec le plus grand soin ; toutefois, Seiko Epson décline toute responsabilité pour les erreurs et omissions qu'il pourrait contenir, ainsi que pour tous dommages résultant de l'exploitation des informations qu'il contient. La responsabilité de Seiko Epson Corporation ou de ses filiales ne saurait être engagée envers l'acheteur de ce produit ou envers des tiers pour dommages, pertes, frais ou débours encourus par ceux-ci par suite d'accident ou d'utilisation erronée ou abusive de ce produit, de modification, réparation ou transformation non autorisée de celui-ci, ou (à l'exclusion des Etats-Unis), de toute utilisation du produit qui n'est pas strictement conforme aux instructions d'utilisation et de maintenance de Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation décline toute responsabilité pour dommages ou problèmes découlant de l'utilisation de tous articles en option ou de toutes fournitures consommables autres que celles désignées produit d'origine EPSON ou produit approuvé EPSON par Seiko Epson Corporation.

EPSON et ESC/POS sont des marques déposées de Seiko Epson Corporation.

**REMARQUE :** Les informations contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.

## Conformité aux normes CEM et de sécurité

Nom du produit : PS-10

Nom du modèle : DA-42Y12

Seuls sont conformes aux normes ci-dessous les adaptateurs secteur étiquetés en conséquence.

Europe: Label CE

Sécurité: TÜV EN 60950-1

Amérique du Nord: UL 1310/CSA C22.2 No. 223

Océanie: EMC: AS/NZS 60950-1 Classe B

Sécurité: AS/NZS 60950-1

Les normes de conformité CEM sont respectées, sous réserve d'utilisation avec les dispositifs compatibles.

L'adaptateur secteur est conforme aux directives et normes suivantes:

Directive 89/336/CEE EN 55022 Classe B

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN55024

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

IEC 61000-4-5

IEC 61000-4-6

IEC 61000-4-11

Directive 73/23/CEE EN 60950-1

## Précautions de sécurité

Cette section présente des informations importantes relatives à l'utilisation efficace et sans danger de ce produit. On voudra bien la lire attentivement et la conserver à portée de main.



### AVERTISSEMENT :

Mettre immédiatement l'équipement hors tension s'il dégage de la fumée ou une odeur étrange, ou s'il émet des bruits inhabituels. En persistant à l'utiliser dans ces circonstances, on risquerait de provoquer un incendie ou de subir un choc électrique. Débrancher immédiatement l'équipement et contacter le distributeur ou un centre de service SEIKO EPSON pour demander conseil.

*Ne jamais essayer de réparer ce produit soi-même. Toute réparation erronée peut être dangereuse.*

*Ne jamais démonter ou modifier ce produit. Les interventions intempestives peuvent être cause de blessures, d'incendies, ou de chocs électriques.*

*Ne jamais insérer ou débrancher la fiche d'alimentation avec des mains mouillées. On risquerait un choc électrique grave.*

*Ne pas laisser tomber de corps étrangers dans l'équipement. La pénétration de corps étrangers peut provoquer un incendie ou un choc électrique.*

*En cas de pénétration d'eau ou d'un autre liquide renversé dans l'équipement, débrancher immédiatement le cordon d'alimentation et contacter le distributeur ou un centre de service SEIKO EPSON pour demander conseil. En persistant à utiliser l'équipement dans ces circonstances, on risquerait de provoquer un incendie ou de subir un choc électrique.*

*Le bloc d'alimentation doit toujours être utilisé et stocké dans un environnement stable et sans danger. Veillez particulièrement à le maintenir éloigné des sources possibles d'endommagement, d'incendie ou d'autres accidents suivantes :*

*Rayonnement solaire direct, hautes températures et forte humidité, fluctuations extrêmes de température, voisinage d'appareils de chauffage ou de réfrigération, humidité, matières volatiles, endroits extrêmement poussiéreux ou humides, feu, vibrations et chocs.*

*Assurez-vous qu'aucun textile (couverture ou nappe, par exemple) ne recouvre le produit en cours d'utilisation. Il risquerait une surchauffe interne, susceptible de provoquer un incendie.*

Ne pas brancher des charges multiples sur la prise secteur (prise murale). Toute sollicitation excessive de la prise peut provoquer un incendie.

Vérifier que le cordon d'alimentation est conforme aux normes de sécurité en vigueur et qu'il est muni d'une broche de mise à la terre pour systèmes électriques (terre électrique). Sinon, un choc électrique risque de survenir.

Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. Toute manipulation abusive peut provoquer un incendie ou occasionner un choc électrique.

N'utilisez pas le câble s'il est endommagé.

Ne pas modifier le cordon d'alimentation ou essayer de le réparer.

Ne rien poser sur le cordon.

Éviter de plier, de tordre et de tirer le cordon.

Ne pas le placer à proximité d'un appareil de chauffage.

Vérifier la propreté de la fiche avant de la brancher.

Veiller à insérer les broches à fond dans la prise.

Retirez périodiquement la fiche d'alimentation de la prise C.A. et nettoyez la base des broches et entre celles-ci. Lorsque la fiche reste branchée trop longtemps sur la prise C.A., la poussière qui peut s'accumuler sur la base des broches et provoquer un court-circuit et un incendie.

Utiliser exclusivement cet appareil avec des produits EPSON approuvés pour emploi avec l'alimentation en question. Ne pas le raccorder à des équipements fournis par d'autres constructeurs. N'utiliser cet appareil que pour l'emploi auquel il est destiné.

Toute utilisation erronée peut provoquer l'endommagement de l'équipement, un incendie, ou un choc électrique.

Ne pas poser d'objets lourds sur ce produit. Ne jamais s'y appuyer ou monter dessus.

L'équipement pourrait tomber ou s'affaisser et se casser ou causer un incendie, ou un choc électrique.



### ATTENTION :

Veiller à poser cette unité sur une surface horizontale ferme et stable. Toute chute du produit peut le casser ou causer des blessures.

Pour plus de sécurité, débrancher ce produit lorsqu'il ne doit pas servir pendant une période de temps prolongée.

Veiller à brancher à fond l'extrémité d'un cordon d'alimentation dans la prise femelle de l'arrivée secteur. La garniture du cordon doit être en contact avec l'arrière de la prise.

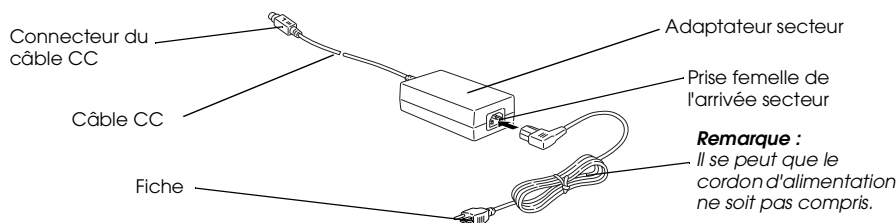
### Déballage et préparation

Vérifier que le carton contient l'adaptateur secteur.

Si l'adaptateur est endommagé ou incomplet, contacter le distributeur pour lui demander de l'aide.

### Remarques concernant l'emploi

- ❑ Utilisez toujours l'alimentation directe d'une prise électrique standard.
- ❑ Poser l'adaptateur secteur côté étiqueté vers le dessous.
- ❑ Ne pas connecter l'adaptateur secteur à des prises situées au voisinage de dispositifs qui génèrent des fluctuations de tension ou des bruits électriques. On évitera en particulier les dispositifs à moteurs électriques de taille importante.
- ❑ Toujours connecter le câble CC avant de brancher le cordon d'alimentation sur la prise murale.
- ❑ Lors des débranchements, toujours retirer le cordon d'alimentation de la prise murale avant de déconnecter le câble CC.
- ❑ Pour la déconnexion du câble CC, saisir fermement celui-ci au niveau du connecteur. Ne pas tirer sur le câble lui-même.
- ❑ Pour le nettoyage de l'unité, essuyer celle-ci à l'aide d'un linge sec ou légèrement humidifié (et bien essoré). Toujours débrancher l'unité de la prise murale avant de la nettoyer.
- ❑ Ne pas nettoyer l'unité au diluant, au benzène ou à l'alcool.
- ❑ Ne jamais essayer d'étirer les cordons pour effectuer une connexion. Le cordon d'alimentation et le câble CC doivent toujours disposer d'un jeu suffisant lorsque l'adaptateur secteur est en cours d'utilisation.
- ❑ Ne jamais laisser l'adaptateur secteur pendre du cordon d'alimentation ou du câble CC.
- ❑ Ne pas mettre le câble CC en contact avec des pièces de métal (fixations, par exemple).
- ❑ Ne pas connecter l'unité à une prise de table ou à une rallonge.



## Cuidados a Ter na Utilização da Fonte de Alimentação PS-10

404888302

Copyright © 2000 by Seiko Epson Corporation  
Impresso na China 2005.10

Todos os direitos reservados. Esta publicação não pode ser integral ou parcialmente reproduzida, arquivada nem transmitida por meio de fotocópias, gravação ou qualquer outro sistema mecânico ou electrónico, sem a prévia autorização por escrito da Seiko Epson Corporation, que não assume qualquer responsabilidade de patente no que diz respeito ao uso das informações aqui contidas. Uma vez que foram tomadas todas as precauções na elaboração deste manual, a Seiko Epson Corporation não se responsabiliza por erros ou omissões, nem por quaisquer danos resultantes do uso das informações aqui contidas.

O comprador deste produto ou terceiros não podem responsabilizar a Seiko Epson Corporation, ou as suas filiais, por quaisquer danos, perdas, custos ou despesas, incorridos por ele ou por terceiros, resultantes de acidentes, abusos ou má utilização do produto, de modificações não autorizadas, reparações ou alterações do produto, ou resultantes ainda (com exclusão dos E.U.A.) da inobservância estrita das instruções de utilização e manutenção estabelecidas pela Seiko Epson Corporation.

A Seiko Epson Corporation não se responsabiliza por quaisquer danos ou problemas provocados pela utilização de opções ou consumíveis não reconhecidos como sendo produtos originais EPSON ou produtos EPSON aprovados pela Seiko Epson Corporation.

EPSON e ESC/POS são marcas registadas da Seiko Epson Corporation.

AVISO: O conteúdo deste manual está sujeito a alterações sem aviso prévio.

### Normas EMC e normas de segurança aplicáveis

Nome do produto: PS-10

Nome do modelo: DA-42Y12

As normas seguintes aplicam-se apenas ao Adaptador de Corrente Alternada:

Europa: Certificação CE

Segurança: TÜV EN 60950-1

América do Norte: UL 1310 / CSA C22.2, N.º 223

Oceânia: EMC: AS/NZS 60950-1 Classe B

Segurança: AS/NZS 60950-1

As normas EMC aplicam-se aos dispositivos compatíveis.

O adaptador de corrente alternada está em conformidade com as seguintes directivas e normas:

Directiva 89 / 336 / CEE EN 55022 Classe B

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 55024

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

IEC 61000-4-5

IEC 61000-4-6

IEC 61000-4-11

Directiva 73 / 23 / CEE EN 60950-1

### Precauções de segurança

Esta secção contém informações importantes sobre como utilizar este produto de uma forma eficaz e segura. Leia estas instruções e guarde-as num local acessível para que as possa consultar sempre que necessário.



#### ATENÇÃO:

Se o equipamento emitir fumo, um odor estranho ou um ruído invulgar, desligue-o imediatamente. Se o continuar a utilizar, poderá provocar um incêndio ou um choque

eléctrico. Desligue imediatamente o equipamento da tomada e contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON.

Nunca tente reparar este produto; as reparações indevidas podem tornar-se perigosas.

Nunca desmonte ou modifique este produto; caso contrário pode ferir-se, provocar um incêndio ou um choque eléctrico.

Nunca insira ou retire a ficha com as mãos húmidas; se o fizer, corre o risco de apanhar um choque eléctrico.

Não permita a entrada de objectos estranhos no interior do equipamento; caso contrário, poderá provocar um incêndio ou um choque eléctrico.

Se derramar água ou outro líquido no equipamento, desligue o cabo de corrente imediatamente e contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON. Se continuar a utilizar o equipamento, poderá provocar um incêndio ou um choque eléctrico.

A unidade de suprimento de energia deve ser sempre mantida em um ambiente seguro e estável, durante uso ou armazenamento.

Mantenha a unidade afastada principalmente dos elementos a seguir, que podem causar danos, incêndio ou outros acidentes.

Luz directa, temperatura e humidade elevadas, mudanças bruscas de temperatura, aparelhos de aquecimento e refrigeração, materiais voláteis, níveis elevados de pó, locais sujeitos a humidade, incêndio, vibrações e impacto.

Certifique-se de que durante o uso, o produto não esteja coberto por qualquer tecido, como cobertor ou toalha de mesa. Isto pode causar superaquecimento interno, o que pode resultar em incêndio.

Não sobrecarregue a tomada de corrente. Uma sobrecarga eléctrica da tomada poderá provocar um incêndio.

Certifique-se de que durante o uso, o produto não esteja coberto por qualquer tecido, como cobertor ou toalha de mesa. Isto pode causar superaquecimento interno, o que pode resultar em incêndio. Caso contrário, poderão ocorrer choques eléctricos.

Manuseie o cabo de alimentação com cuidado para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico.

Não utilize o cabo se este estiver danificado.  
Não tente modificar ou reparar o cabo.  
Não coloque objectos em cima do cabo.  
Evite dobrar, torcer e puxar excessivamente o cabo.  
Não coloque o cabo junto de aquecedores.  
Certifique-se de que a ficha está limpa antes de a inserir na tomada e que os pinos ficam completamente introduzidos.

Retire regularmente o plugue da tomada e limpe a base das pontas e entre as pontas. Se deixar o plugue conectado à tomada por muito tempo, poderá haver acúmulo de pó nas pontas, que pode causar curto-circuito e incêndio.

Assegure-se que usa este produto apenas com os produtos EPSON aprovados para serem usados com a fonte de alimentação. Não ligue a equipamento de outros fabricantes. Use este produto apenas para a finalidade para o qual foi concebido.

Uma utilização incorrecta pode provocar danos, incêndio ou choque eléctrico.

Não coloque objectos pesados em cima deste produto. Não se sente nem se apoie em cima do produto. O equipamento pode cair ou ceder e partir ou provocar incêndio ou choque eléctrico.



### IMPORTANTE:

Instale esta fonte de alimentação numa superfície horizontal plana e estável, para evitar que o equipamento caia e fique danificado ou cause ferimentos.

Para maior segurança, desligue este produto se não o for utilizar durante um longo período.

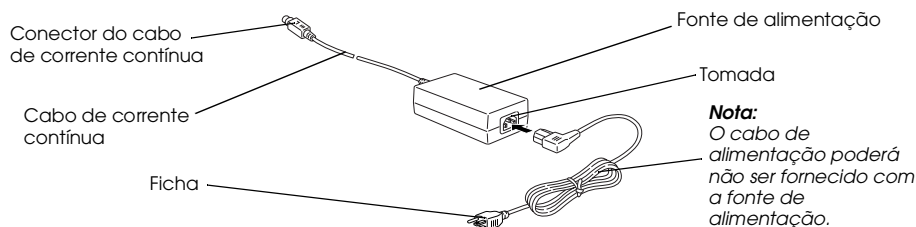
Insira uma das extremidades do cabo de alimentação na tomada da fonte de alimentação. O conector do cabo deverá encaixar nos contactos existentes na tomada.

### Desembalagem e preparação

Certifique-se de que a embalagem inclui a fonte de alimentação completa e em bom estado. Se a fonte de alimentação estiver danificada ou incompleta, contacte o Serviço de Assistência a Clientes EPSON.

### Notas relativas à utilização

- ❑ Ligue sempre o produto directamente a uma tomada eléctrica.
- ❑ Coloque a fonte de alimentação, de forma a que a etiqueta fique voltada para cima.
- ❑ Não utilize tomadas eléctricas perto de dispositivos que geram flutuações de voltagem ou ruído eléctrico, nomeadamente dispositivos que utilizam motores eléctricos grandes.
- ❑ Ligue sempre o cabo de corrente contínua antes de ligar o cabo de alimentação à tomada de parede.
- ❑ Para desligar o equipamento da corrente, retire sempre o cabo de alimentação da tomada de parede antes de desligar o cabo de corrente contínua.
- ❑ Para desligar o cabo de corrente contínua, pegue no cabo pela zona do conector; não puxe directamente pelo cabo.
- ❑ Para limpar a fonte de alimentação, utilize um pano seco ou ligeiramente humedecido. Nunca limpe a fonte de alimentação com o cabo de alimentação ligado.
- ❑ Não utilize diluente, benzina ou álcool para limpar a fonte de alimentação.
- ❑ Nunca tente esticar os cabos para permitir a ligação. Tanto o cabo de alimentação como o cabo de corrente contínua precisam de ter sempre alguma folga durante a utilização do equipamento.
- ❑ Nunca permita que a fonte de alimentação fique suspensa pelo cabo de alimentação ou pelo cabo de corrente contínua.
- ❑ Não deixe que componentes metálicos (tais como grampos) entrem em contacto com o cabo de corrente contínua.
- ❑ Não ligue a fonte de alimentação a uma tomada de mesa ou a uma extensão.



## **Precauciones al usar la unidad de alimentación eléctrica PS-10**

404888302

Copyright © 2000 by Seiko Epson Corporation  
Impreso en China 2005.10

Se reservan todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación podrá reproducirse, guardarse en un sistema de recuperación de datos o transmitirse en forma o modo alguno, sea electrónico, mecánico, fotocopiado, grabado o de otra forma, sin el permiso previo y por escrito de SEIKO EPSON Corporation. No se asume responsabilidad de patente con respecto al uso de la información contenida aquí. Si bien se han tomado todas las precauciones en la preparación de este manual, SEIKO EPSON Corporation no asume ninguna responsabilidad por errores u omisiones. Tampoco asume responsabilidad alguna que surja por el uso de la información contenida aquí.

Ni SEIKO EPSON Corporation ni sus compañías afiliadas serán responsables ante el comprador de este producto o ante terceros por daños, pérdidas, costos, o gastos incurridos por el comprador o por terceros como resultado de: accidente, uso indebido, o abuso de este producto o de modificaciones, reparaciones o alteraciones no autorizadas de este producto, o (excluyendo a los EE.UU.) por no cumplir estrictamente con las instrucciones de operación y mantenimiento de SEIKO EPSON Corporation.

SEIKO EPSON Corporation no será responsable de cualquier daño o problema que surja por el uso de cualquier opción o consumible que no esté designado como Producto Original EPSON u Homologado por SEIKO EPSON Corporation.

EPSON y ESC/POS son marcas registradas de SEIKO EPSON Corporation.

**AVISO:** El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso.

## **Normas EMC y de seguridad aplicadas**

Nombre del producto: PS-10

Nombre del modelo: DA-42Y12

Las siguientes normas se aplican sólo a los adaptadores de C.A. así etiquetados.

Europa: Marcado CE

Seguridad: TÜV EN 60950-1

América del Norte: UL 1310/CSA C22.2 No. 223

Oceanía: EMC: AS/NZS 60950-1 Clase B

Seguridad: AS/NZS 60950-1

Las normas EMC se cumplen con los dispositivos soportados.

El adaptador de C.A. se ajusta a estas directivas y normas:

Directiva 89/336/CEE NE 55022 Clase B

NE 61000-3-2

NE 61000-3-3

NE 55024

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

IEC 61000-4-5

IEC 61000-4-6

IEC 61000-4-11

Directiva 73/23/CEE NE 60950-1

## **Precauciones de seguridad**

En esta sección, se presenta información importante cuyo propósito es cerciorarse de un uso seguro y efectivo de este producto. Por favor, lea esta sección con cuidado y guárdela en un lugar accesible.



### **ADVERTENCIA:**

Apague su equipo de inmediato si éste produce humo, un olor raro, o un ruido inusual. El seguir utilizándolo podría ocasionar un incendio o un cortocircuito. Desenchufe el

equipo de inmediato y comuníquese con su distribuidor o con un servicio técnico EPSON para que le asistan.

Nunca trate de reparar este producto usted mismo. Una reparación incorrecta puede ser peligrosa.

Nunca desmonte o modifique este producto. Manipular este producto puede causar lesiones, incendios o un cortocircuito.

Nunca manipule el enchufe con las manos mojadas. El hacerlo puede causar un cortocircuito.

No deje que materiales extraños caigan dentro del equipo, podría provocar un incendio o un cortocircuito.

Si se derrama agua o algún otro líquido dentro del equipo, desenchufe el cable eléctrico inmediatamente, y después comuníquese con su distribuidor o con un servicio técnico EPSON para que le asistan. El seguir usándolo podría causar un incendio o un cortocircuito.

La unidad de alimentación eléctrica siempre debe estar en un ambiente seguro y estable, ya sea al usarla o al guardarla. En particular, mantenga la unidad alejada de lo siguiente, pues se podrían provocar daños, incendios u otros accidentes:

Luz directa solar, temperatura y humedad altas, cambios extremos en la temperatura, equipos de calefacción y de refrigeración, o de la humedad, de materiales volátiles, altos niveles de polvo, lugares que podrían mojarse, del fuego, de la vibración y de los impactos.

Cerciórese de que el producto no esté tapado por ningún tipo de tela, por ejemplo cobijas o manteles, durante su uso. Esto podría causar un sobrecalentamiento en el interior del producto y producir un incendio.

No sobrecargue la toma de corriente. La sobrecarga puede ocasionar un incendio.

Cerchiórese de que su cable eléctrico cumpla con las normas principales de seguridad e incluya un terminal a tierra para sistema de alimentación eléctrica (terminal PE). De lo contrario, podría recibir una descarga.

Maneje el cable eléctrico con cuidado. Un manejo inadecuado podría causar un incendio o un cortocircuito.

No utilice el cable si está dañado.

No modifique ni trate de reparar el cable.

No ponga ningún objeto encima del cable.

Evite doblar, torcer o tirar del cable en forma excesiva.

No lo ponga cerca de un equipo de calefacción.

Verifique que el enchufe esté limpio antes de enchufarlo.

Cerchiórese de empujar las clavijas hasta adentro.

Periódicamente saque el enchufe de la toma de corriente y limpie la base de las clavijas y el espacio entre ellas. Si deja el enchufe dentro de la toma de corriente mucho tiempo, el polvo podría acumularse en la base de las patillas, causando un cortocircuito y un incendio.

Cerchiórese de usar este producto sólo con los productos EPSON que estén aprobados para usarse con la fuente de alimentación. No lo conecte a equipos de otros fabricantes. Use este producto sólo con el fin para el que fue hecho.

El uso incorrecto puede ocasionar daños al equipo, incendios o cortocircuitos.

No ponga objetos pesados encima de este producto. Nunca se apoye sobre este producto. El equipo podría caerse, causando roturas, incendios o cortocircuitos.



### **PRECAUCIÓN:**

Cerchiórese de poner esta unidad sobre una superficie firme, estable, horizontal. El producto se puede romper o causar lesiones si se cae.

Por razones de seguridad, por favor desenchufe este producto antes de dejarlo sin usar por un largo periodo de tiempo.

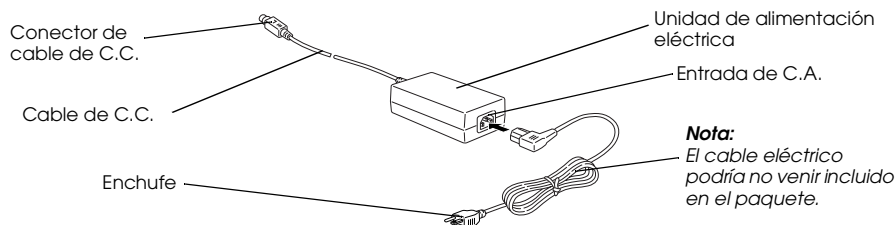
Cerchiórese de introducir totalmente el extremo del cable eléctrico en la entrada de CA. El enchufe del cable tiene que hacer contacto con la toma de corriente.

### **Desembalaje y preparación**

Compruebe que el paquete incluye la unidad de alimentación eléctrica. Si esta unidad está dañada o incompleta, comuníquese con su distribuidor.

### **Notas sobre el uso**

- ❑ Siempre utilice una toma eléctrica estándar para el suministro eléctrico.
- ❑ Ponga la unidad de alimentación eléctrica de tal manera que la etiqueta quede hacia abajo.
- ❑ No la conecte a tomas de corriente que estén cerca de dispositivos que generan fluctuaciones de voltaje o ruidos eléctricos. En particular, aléjela de dispositivos que usan motores eléctricos grandes.
- ❑ Siempre conecte el cable de C.C. (corriente directa / continua) antes de enchufar el cable eléctrico en la toma de corriente de pared.
- ❑ Al desconectar la alimentación, siempre desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente de la pared antes de desconectar el cable de C.C.
- ❑ Al desconectar el cable de C.C., sosténgalo firmemente por el área del conector. No tire del propio cable.
- ❑ Para limpiar la unidad, frótela con un paño seco o ligeramente húmedo (y bien escurrido). Nunca limpie la unidad mientras ésta esté enchufada a la toma de corriente de la pared.
- ❑ No limpie la unidad con disolvente, bencina, o alcohol.
- ❑ Nunca trate de estirar los cables para conectarlos. El cable eléctrico y el cable de C.C. tienen que tener una holgura adecuada durante todo el tiempo que se usen.
- ❑ Nunca permita que la unidad de alimentación cuelgue del cable eléctrico o del cable de C.C.
- ❑ No permita que piezas metálicas (como las abrazaderas) hagan contacto con el cable de C.C.
- ❑ No conecte la unidad a una toma de mesa o a un cable de extensión.



## Precauzioni per l'uso dell'alimentatore PS-10

404888302

Copyright © 2000 by Seiko Epson Corporation  
Stampato in Cina 2005.10

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta, memorizzata in un sistema di reperimento, né trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o altro) senza la preventiva autorizzazione scritta della Seiko Epson Corporation. Viene esclusa ogni responsabilità di brevetto rispetto all'uso delle informazioni contenute in questa pubblicazione. Malgrado questo manuale sia stato preparato con la massima cura, la Seiko Epson Corporation non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori o omissioni in esso contenuti, né per eventuali danni risultanti dall'uso delle informazioni contenute in questo manuale.

Né la Seiko Epson Corporation, né alcuna delle sue affiliate, sarà ritenuta responsabile verso l'acquirente di questo prodotto, o terze parti, di eventuali danni, perdite, costi o spese sostenuti dall'acquirente o terze parti risultanti da: incidente, uso improprio o abuso di questo prodotto, o da modifiche non autorizzate, riparazioni, alterazioni a questo prodotto, oppure (esclusi gli Stati Uniti d'America) dalla totale inosservanza delle istruzioni per l'uso e la manutenzione impartite dalla Seiko Epson Corporation.

La Seiko Epson Corporation non sarà responsabile di alcun danno o problema insorto dall'uso di qualsiasi accessorio opzionale o di prodotti consumabili diversi da quelli designati dalla Seiko Epson Corporation come Prodotti originali EPSON o Prodotti approvati dalla EPSON.

EPSON e ESC/POS sono marchi registrati di Seiko Epson Corporation.

**AVVISO:** il contenuto di questo manuale è soggetto a cambiamenti senza preavviso.

### Standard EMC e di sicurezza applicati a questo prodotto

Nome del prodotto: PS-10

Nome del modello: DA-42Y12

Gli standard seguenti sono stati applicati solo all'adattatore CA, così etichettati.

Europa: Contrassegno CE

Sicurezza: TÜV EN 60950-1

Nord America: UL 1310/CSA 22.2 n. 223

Oceania: EMS: AS/NZS 60950-1 Classe B

Sicurezza: AS/NZS 60950-1

Gli standard EMC sono applicati con le periferiche supportate.

L'adattatore CA è conforme con le seguenti direttive e norme:

Direttiva 89/336/EEC EN 55022 Classe B

EN 61000-3-2

EN 61000-3-3

EN 55024

IEC 61000-4-2

IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-4

IEC 61000-4-5

IEC 61000-4-6

IEC 61000-4-11

Direttiva 73/23/EEC EN 60950-1

### Precauzioni di sicurezza

Questa sezione contiene informazioni importanti per l'uso efficiente e sicuro di questo prodotto. Leggere attentamente questa sezione e conservarla in un luogo prontamente accessibile.



#### AVVERTENZA:

Spegnere immediatamente l'unità se produce fumo, un odore strano o un rumore inconsueto. L'uso continuato potrebbe costituire causa d'incendio o scossa elettrica. Staccare immediatamente la spina dell'unità e rivolgersi al rivenditore o alla SEIKO EPSON per assistenza in merito.

*Non riparare mai da soli questa unità. La riparazione impropria potrebbe creare un pericolo.*

*Non smontare né modificare mai questo prodotto. La manomissione del prodotto potrebbe causare lesioni personali, incendio o scossa elettrica.*

*Non inserire né disinserire mai la spina del cavo di alimentazione con le mani bagnate. Ciò potrebbe causare una grave scossa elettrica.*

*Evitare che nell'unità entrino corpi estranei. Questi potrebbero causare incendio o scossa elettrica.*

*Se acqua o altri liquidi cadono accidentalmente nell'unità, staccare immediatamente il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi per consigli al rivenditore o al centro di assistenza della SEIKO EPSON. L'uso continuato dell'unità potrebbe causare incendio o scossa elettrica.*

*Tenere l'alimentatore sempre in un ambiente sicuro e stabile, sia durante l'uso che durante la sua conservazione. In particolare, tenere l'unità lontana dai seguenti pericoli, che possono causare danni, incendio o altri incidenti:*

*Raggi diretti del sole, elevata temperatura e umidità, variazioni estreme di temperatura, unità di riscaldamento e refrigerazione, umidità, materiali volatili, ambienti con molta polvere, luoghi che potrebbero diventare bagnati, fuoco, vibrazioni e urti.*

*Accertarsi che il prodotto non sia mai coperto da alcun tessuto, quale una coperta o una tovaglia. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento all'interno del prodotto creando un pericolo d'incendio.*

*Non assoggettare la stessa presa di corrente a carichi multipli. Il sovraccarico potrebbe causare un incendio.*

Verificare che il cavo di alimentazione soddisfi gli standard di sicurezza e sia munito di un terminale di messa a terra (terminale PE). Altrimenti, vi sono rischi di scossa elettrica.

Maneggiare con cura il cavo di alimentazione. La manipolazione impropria potrebbe causare incendio o scossa elettrica.

Non utilizzare il cavo, se danneggiato.

Non modificare né riparare il cavo di alimentazione.

Non mettere alcun oggetto sopra il cavo di alimentazione.

Evitare di piegare, torcere e tirare eccessivamente il cavo.

Non mettere il cavo vicino ad una fonte di calore.

Prima di inserire la spina del cavo di alimentazione, controllare che sia pulita.

Infilare i poli della spina completamente nella presa di corrente.

Rimuovere abitualmente la spina dalla presa di corrente e pulire la base dei poli e fra i poli stessi. Se la spina viene lasciata nella presa per un lungo periodo di tempo, sulla base dei poli si può depositare la polvere, causando il pericolo di corto circuito e d'incendio.

Ricordarsi di usare questo prodotto solamente con prodotti EPSON approvati per l'uso con l'alimentatore. Non collegarlo con unità di altre marche. Usare questo prodotto solamente per il suo proprio scopo.

L'uso improprio di questo prodotto può causare danni all'unità, incendio o scossa elettrica.

Non mettere oggetti pesanti sopra questa unità. Non porsi sopra questa unità né appoggiarsi. L'unità potrebbe cadere e rompersi, incendio o scossa elettrica.



### ATTENZIONE:

Posare questa unità su una superficie piana, solida e stabile. Se cade, questa unità può rompersi o causare lesioni personali.

Per motivi di sicurezza, staccare sempre la spina dell'unità prima di lasciarla incustodita per un lungo periodo di tempo.

Spingere l'estremità del cavo di alimentazione completamente dentro la presa CA. Il raccordo sul cavo deve fare contatto con il retro della presa.

### Disimballaggio e preparazione

Controllare che la confezione contenga l'alimentatore. Se questo risulta danneggiato o incompleto, contattare il proprio rivenditore.

### Note per l'uso

- ❑ Fornire sempre alimentazione elettrica direttamente da una presa di corrente standard.
- ❑ Posare l'unità in modo che il lato dell'etichetta sia rivolto verso il basso.
- ❑ Non collegare l'unità a prese di corrente vicine a apparecchiature che generano fluttuazioni della tensione o disturbi elettrici. In particolare, tenere l'unità lontana da apparecchiature che usano grandi motori elettrici.
- ❑ Collegare sempre il cavo CC prima di collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
- ❑ Quando si rimuove l'alimentazione, staccare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di scollegare il cavo CC.
- ❑ In sede di scollegamento del cavo CC, prenderlo saldamente dalla parte del connettore. Non tirare il cavo di per sé.
- ❑ Per pulire l'unità, usare un panno asciutto o leggermente bagnato (strizzato bene). Non pulire mai l'unità quando è collegata alla presa di corrente.
- ❑ Non pulire l'unità con solvente, benzina o alcol.
- ❑ Non tirare mai un cavo di alimentazione per allungarlo al fine di stabilire il collegamento alla presa di corrente. Sia il cavo di alimentazione che il cavo CC devono essere sempre abbastanza lenti, durante l'uso dell'unità.
- ❑ Non lasciare mai l'unità sospesa dal cavo di alimentazione o dal cavo CC.
- ❑ Non mettere parti metalliche (quali dispositivi di fissaggio) in contatto con il cavo CC.
- ❑ Non collegare l'unità ad una presa da tavolo o a un cavo di estensione.

